

EN


Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their chemical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to off the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Preuse note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV


Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaseerade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förurenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekter/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultatn. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsen. Håll handsen i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsen genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsen är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadligt för användaren. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935:2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Europan kommission avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI


Käsineet nitriliumia butadieni-akryyli-nitrili, 33 cm. Antaa suojaan mekaaniselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleumbaseerale tuotteilta, eläinsäältä, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varaointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaatikoihin kulujuusta ja varastoitua varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastoitua alkuhäpäspakauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollistav vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistetujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömin käsineiden tekniest ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden säilyttökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine otettuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä tiotolla kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja lyönää käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke pakkolleen ja asettele sormet kohdilleen. Pua toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa turvallisuusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeniiskun neulailta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet käyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935:2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 mukaisesti ne soveltuvat lyhytaikaiseen kosketukseen kaikenlaisien elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää olettuuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Vältä lisätietoja valmistajalta.

PL


Chemoodporne rękawice nitrilowe butadien-akrylo- nitril, fłokowane, 33 cm. Ochronia na zbiebie mechanicznej i rozczwiec chrowiąj przez niekłótnymi substancjami chemicznymi, np. produktami oparytymi na nafcie, łłuszczach zwierzcych, rozpuszczalnkach i zasadach. Fłokowane włóknem bawelnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ulatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawianych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieuzywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebieie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawicy nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (WE) nr 1935:2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR


قفازات نيتريـل بوتادينـي ساكروـلو -نيتريـل غير المدعوم، قفازات مبطنة بنقطة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. موقمة للتآكل والتلف الميكانيكيتين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكبروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والتقويات

التخزين / النقل: يقبأ القفازات أولأ داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية نطقها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على البدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة ثلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلباً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دمع القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها إن توقف عمليات الفناء.

الإعمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغير في خصائصها الميكانيكية لمدة خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم

الارتداء/التزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحةً يد وأحدة وأجعل إبهام القفاز محدائياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمعاذاة الأصابع وجهة اللبمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تنسخ القفازات، أسحبها بواسطة أطراف الأصابع لزع القفازات. إذا إما تسخت القفازات، فأسحبها براحة القفاز وأسحبها تجاه الأصابع حتى تُزع

 **ويرجى ملاحظة:** يجب فحص القفازات لتجري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشريك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة القطب مناسبة للحماية من الأجسام المعدنية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. القفازات المتوافقة مع اللانحة (اللجنة الأوروبية) ووفقاً للانحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1935:2004/ رقم 10/2011 مناسبة للتعامل مع جميع أنواع المطاطة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.

يقع على عتاق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناءً على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، ويقع على عتاق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO


Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser og deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjettten med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansen i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansen vrengeas.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen sin dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935:2004 og forordning (EC) No. 2023:2006 og i henhold til kommisjonensforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensatte eller passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhenes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁹ Ω, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movement).

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 98%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

ISO 374-1:Type A



Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0598 PPE Cat. III

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)



EN 388:2016

Slitestykke/Nöttningsmotsstånd/Hankauskestävyys/مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
Opodornoc na szcieranie/Abrasion resistance
مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
/Viljonkestävyys, pyörä terä/مقاومة التآكل
Opodornoc na przecięcie ostrzym okrągłym/Circular blade cut resistance
Rivost/hietmotsstånd/Reparingsvastuus/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
na rozdarcia/Tear resistance
Punktiringsmotsstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys
مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
TDM kutnustandard/TDM-skärningsmotsstånd/TDM-viljonkestävyys/مقاومة التآكل
مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
Opodornoc na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements
X = no test

4101X

مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
Opodornoc na szcieranie/Abrasion resistance
مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
/Viljonkestävyys, pyörä terä/مقاومة التآكل
Opodornoc na przecięcie ostrzym okrągłym/Circular blade cut resistance
Rivost/hietmotsstånd/Reparingsvastuus/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
na rozdarcia/Tear resistance
Punktiringsmotsstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys
مقاومة التآكل/مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
TDM kutnustandard/TDM-skärningsmotsstånd/TDM-viljonkestävyys/مقاومة التآكل
مقاومة الخدش/مقاومة التآكل
Opodornoc na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements
X = no test

ISO 374-1:Type A

EN ISO 21420:2020

ISO 374-5:2016



AJ,KLM,NOPT

This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. PPE CAT III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. **Notified Body responsible for certification (Module B):** Name: SATRA Technology Europe Ltd **Address:** Bractown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. **Notified Body No: 2777** **Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D):** Name: SCS Fimko Oy **Address:** Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. **Notified Body No: 0598** Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.1000>

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of heirthis hand.



User Manual issue date: 27.06.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



22 PAP

EN


Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. *Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their chemical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. *Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en fuktigare miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekter/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultat. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

 **Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller tillverkningsprocessen är känt för att vara skadligt för användaren. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935:2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Europan kommission beslutade att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivernerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI


Käsineet nitriliikumia butadieni-akryyli-nitrili, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumelta ja tietyiltä kemikaalilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pähvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hylättävä/av ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömin käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden säilyttökään vaikuttavat käyttötarkuus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine otettuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä tiotolla kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja lyönnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puo toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsiine tarttamalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaaratilaisuuksia laitteen liikkuvien osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävillä pikeillä, kuten lääkenäiskun neulalla. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkyksioireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Näiden käsineiden mitään materiaalia tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935:2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 mukaisesti ne soveltuvat lyhytaikaiseen kosketukseen kaikenlaisen elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää otettuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Vältä lisätietoja valmistajalta.

PL


Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitril, fłokowane, 33 cm. Odporne na zubyje mechaniczne i rozczyszczenie przez niekłódnymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na naftie, łuszczach zwierzcnych, rozpuszczalnikach i zasadach. Fłokowane włóknem bawelnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/ skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy, Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostrymi zakończeniami przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawicy nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (WE) nr 1935:2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR


قفازات نيتريل بوتادين -أكريلو- نيتريل غير المدعوم، قفازات مطبوعة بنقطة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكبروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والتقويت

التخزين / النقل:بغياً القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية نظيفها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوب الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديفة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على البدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة ثورث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلباً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دمع القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها إن توقف عمليات الفناء.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده، ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم

الارتداء/التزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأمسك القفاز براحة يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تنسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. إذا إما تسخت القفازات، فاسحبها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع

 **يرجى ملاحظة:** يجب فحص القفازات لتجري وجود أي ضرر قبل الاستخدام، ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التقب مناسبة للحماية من الأجسام العديبة بشكل حاد مثل إير الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات أو في عملية تصنيعها، صارة للمستخد. القفازات المتوافقة مع اللاتحة (اللجنة الأوروبية) ووفقاً للاتحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1935:2004/ 10/2011 مناسبة للتعامل مع جميع أنواع المطرارة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.

يقع على عتاق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناءً على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، ويقع على عتاق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO


Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser og deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenghes.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen som dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935:2004 og forordning (EC) No. 2023:2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjenemått eller passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residues cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 = the glove is below minimum level of individual risk given. Level X = the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.


The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁹ Ω, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bedding and movement).

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code Letter	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 98%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%


Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.






Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

ISO 374-5:2016  Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.


CHEMSTAR
BY GRANBERG

ART. 114.1000 **CE 0598**
12 pairs **PPE Cat. III**
SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

- EN 388:2016  Sillesterke/Nötningsmotstånd/Hankauskkestävyys/مقاومة للتآكل (1-4)
Odporność na ścieranie/Abrasion resistance (1-4)
Opportegnelse for slidestabilitet/مقاومة التآكل/تآكل تحمل داخلي مقاوم/Slidmotstånd/Villkorshållbarhet, pyöryssä terä/مقاومة التآكل/تآكل تحمل داخلي مقاوم/Slidmotstånd/Slidmotstånd/Slidmotstånd/Pistonkestävyyttä/مقاومة التآكل/تآكل تحمل داخلي مقاوم/Slidmotstånd/Puncture resistance (1-4)
Opportegnelse for tårefasthet/Rivmotstånd/Repåhållbarhet/Pistonskästyys/مقاومة التمزق/تمزق مقاوم وفقاً لاختبار الإبر/مقاومة التمزق/تمزق مقاوم وفقاً لاختبار الإبر/تآكل تحمل داخلي مقاوم/Slidmotstånd/TDM-skärmotstånd/TDM-villkorshållbarhet/مقاومة التمزق/تمزق مقاوم وفقاً لاختبار الإبر/مقاومة التمزق/تمزق مقاوم وفقاً لاختبار الإبر/TDM Cut Resistance (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements
X = not tested
The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

ISO 374-1:Type A  EN ISO 21420:2020  ISO 374-5:2016   
AUKLMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.
PPE CAT III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SATRA Technology Europe Ltd
Address: Bracktown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Notified Body responsible for ongoing conformity (Module DJ):
Name: SCS Fimko Oy
Address: Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Notified Body No: 0598
Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.1000>

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.
User Manual issue date: 27.06.2022
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY 

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their chemical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

⚠️ Pleafse note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förurenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekter/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultat. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortsätter.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettern med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettern. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettern.

⚠️ Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadligt för användaren. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935:2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Europan kommission asetuksen (EU) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Europan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 mukaisesti ne soveluttavat lyhytaikaiseen koskettelukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risiker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitriliikumia butadieni-akryyli-nitrili, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta ja tietyiltä kemikaalilta, kuten esim. petroleumbaseeradi tuotteilta, eläinrasvalta, liuottimainelta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varasointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hylättävä/av ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinointijien/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden säilyttökään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine otettuun käyttötarokukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä tiotolla kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja lyönnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen rannke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

⚠️ Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa taruttumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piketeiltä, kuten lääkeniiskan reunalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysreaktio ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet käytävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935:2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 mukaisesti ne soveluttavat lyhytaikaiseen koskettelukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää otettuun käyttötarokukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niiden käyttötarokuksiin, jotka valmistajaa on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, vi valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarokukseen. Päädyä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitrylu, flokowane, 33 cm. Chronią na zuzyciu mechanicznym i rozczawianie chemicznym przez niektóre substancje chemiczne, np. produktami opartymi na nalcie, łuszczach zwierzcych, rozpuszczalnicach i zasadach. Flokowane włóknem bawelnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nalożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przycisnąć rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przycisnąć mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

⚠️ Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawicy nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (WE) nr 1935:2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريـل بوتادينـي ساكريلو-نيتريـل غير المدعوم، قفازات مبطنة بنفذة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. موقومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، عى سبيل المثال المنتجات القائمة على الكبروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والقويات.

التخزين / النقل:يُعياً القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تُعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتلفها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوبات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها وأختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة ثلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جودة سلباً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دمم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها إن توقف عمليات الفناء.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصى به، لن تتعرض للتغير في خصائصها الميكانيكية لمدة خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده، ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/التزع:حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحة يد وأحدة وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تنسج القفازات، أسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. إذا إما تسخت القفازات، فأسحبها براحة القفاز وأسحبها تجاه الأصابع حتى تُنزع

⚠️ ويرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتجري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التلب مناسبة للحماية من الأجسام العديبة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات أو في عملية تصنيعها، ضارة لمستخد. القفازات المتوافقة مع اللاتخة (اللجنة الأوروبية) ووفقاً للاتحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1935:2004/ EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، ويقع على عاتق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser og deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåde og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjettten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjettten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjettten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrænges.

⚠️ Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen sin dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935:2004 og forordning (EC) No. 2023:2006 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansatt passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan inhenntes hos produsenten.

ISO 374-1/Type A



AJKLMNOPT

ISO 374-5:2016



CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals used to clean up in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residues cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10¹² Ω, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves must be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bedding and movement).

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A; Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code Letter	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 98%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Measured breakthrough time (min)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0598 PPE Cat. III

SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020)



4101X

Sitestykke/Nötningsmotsånd/Hankauskestävyys/معلوماتككّن (1-4)
Odporność na ścieranie/Abrasion resistance (1-4)
Opportu mot skadning från mekaniska påverkan/معلوماتككّن (1-4)
Odpornost na pracie/Opportu mot skadning från mekaniska påverkan/معلوماتككّن (1-4)
TDM kuttnostånd/TDM-skär-motsånd/TDM-villkenestävyys/معلوماتككّن (1-4)
TDMMODporna /TDMMODskär-motsånd/TDMMODvillkenestävyys/معلوماتككّن (A-F)
1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
0 = below the minimum requirements



ISO 374-1/Type A



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016

The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.



ISO 374-1/Type A



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020



ISO 374-5:2016



EN ISO 21420:2020

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of he/his hand.

User Manual issue date: 27.06.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



7 102377 1110031

User Manual issue date: 27.06.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY



PAP

EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. **Prevent direct sunlight.**

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to off the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekter/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultat. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortsätter.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskenes egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskenes lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Råta ut handskenens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handskens eller tillverkningsprocessen är känt för att vara skadligt för användaren. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935:2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Europan kommission ansvaret att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsriktlinjerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitriliikumia butadieni-akryyli-nitrili, 33 cm. Antaa suojaan mekaaniselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleumipohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotainneilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiä käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvaloilta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinointitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömin käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine otuuttuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä tietsellä kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja lyönnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pää toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsiine tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä samoin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vakava turvallisuusvaara laitteen toimintakäytön osiin. Pistonkestävä käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piketeiltä, kuten lääkeniiskan reuallita. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden mitkään materiaalit tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet käyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935:2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) No 10/2011 mukaisesti ne soveltuvat lyhytaikaiseen koskettelukseen kaikenlaisien elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää otettuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niiden käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Vältä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitryl, fłokowane, 33 cm. Chronią na złybie mechanicznie i rozczynie chemicznie przez niektórnymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, łuszczach zwierzecznych, rozpuszczalnikach i zasadach. Fłokowane włóknem bawelnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, ze z kolei w kartonowe pudełka ulatwiająe transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wąpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywnie skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy, Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palec we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawicy nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (WE) nr 1935:2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين -أكريلو -نيتريلو غير المدعوم، قفازات مبطنة بنفحة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مضمونة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكيروسين والدهون الحيوانية والمذيبات والتلوينات.

التخزين / النقل: يُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تُعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية نظيفها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوبات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام. وقبل وضعها على البدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة ثورت إلى تدهور جودتها. كما قد تتآكل القفازات جردة سلباً أيضاً بالتنظيف أو التبييض. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دمع القفازات إلا بقطعة قماش رطبة. ولكنها إن توقفت عمليات الغفلا.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم.

الارتداء/التزج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، واسمك القفاز براحةً يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محاذاً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخّل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدّم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تتسّخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لتزع القفازات. إذا إما تستخ القفازات، فاسحبها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُزَج.

ملاحظة: يجب فحص القفازات لتجري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة اللقّب مناسبة للحماية من الأجسام العديدة بشكل حد مثل إير الحفن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدّم. القفازات المتوافقة مع اللاتخة (اللجنة الأوروبية) ووفقاً لللائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1935:2004/ رقم 10/2011 مناسبة للتعامل مع جميع أنواع المطاطة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.

يقع على عتاق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناءً 21420:2020. على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، ويقع على عتاق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser og deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstillfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansen i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansen vrengeas.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som knyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen var dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935:2004 og forordning (EC) No. 2023:2006 og i henhold til kommisjonens forordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensvarnende arbeid passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residues cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 = the glove is below minimum level of individual risk given. Level X = the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10¹⁰ Ω, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves must be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bedding and movement).

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 98%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

ISO 374-5:2016
Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

CHEMSTAR

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs
SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)
€ 0598
PPE Cat. III

- EN 388:2016 Siléstyrke/Nõtningsmotsiånd/Hankauskestävyys/مستوية للتكلال (1-4) Odporność na ścieranie/Abrasion resistance (1-4) شدة تحمل دائري مقاوم للتكلال/Sikamotstånd /Vällorkestävyyt, pyörä terä/مقاومة للتكلال/Arbeitsmotsstånd /Vällorkestävyyt, pyörä terä/مقاومة للتكلال/Odporność na rozdarcia/Tear resistance (1-4) Rivettihäviämotstånd/Punkteringsmotsiånd/Pistonkestävyyt (1-4) مقاومة للتقطع وفقاً لاختبار الحادة/مقاومة للتقطع/Resistance to cut by sharp objects/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance (A-F) Ostrze/مقاومة للتقطع وفقاً لاختبار الحادة/TDM-villorkestävyyt/TDM-villorkestävyyt/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F) 1/A = minimum requirement 4/5/F = maximum requirement 0 = below the minimum requirements X = not tested

- ISO 374-1:Type A EN ISO 21420:2020 ISO 374-5:2016

AJKLMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand. **Notified Body responsible for certification (Module B):** Name: SATRA Technology Europe Ltd **Address:** Bracktown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland. **Notified Body No: 2777** **Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D):** Name: SCS Fimko Oy **Address:** Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland. **Notified Body No: 0598**
Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.1000>

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of he/his hand.



EN

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 33 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their chemical properties for up to five years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to off the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

⚠️ Pre-use note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Gloves comply with Regulation (EC) No. 1935/2004 and Regulation (EC) No. 2023/2006, and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011, they are suitable for handling all types of foods for short periods of time. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkter, animaliskt fett, lösningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultat. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till fem år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettern med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschettern. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschettern.

⚠️ Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna överensstämmer med förordning (EG) nr 1935:2004 och förordning (EG) nr 2023/2006 och enligt kommissionens förordning (EU) nr 10/2011 lämpliga för hantering av alla typer av livsmedel under kort tid. Europan kommission asetuksen (EU) N:o 2023/2006 utvärderade att det avsedda användningsområdet. Handskarna skal endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsinterväna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Käsineet nitriliikumia butadieni-akryyli-nitrili, 33 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulutukselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleumbaseradelta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahlilaitinkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömiä käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvaloilta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hylättävä/vai uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinointijien/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojasuostaisista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömin käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään viiden vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine otuuttua käyttötarkeuteen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsineet. Pidä tiotolla kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja lyönnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pu toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisu käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

⚠️ Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vakavat turvallisuusvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestäväät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piketeiltä, kuten lääkenaukun reulailta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkytysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet käyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935:2004 ja asetuksen (EY) N:o 2023/2006 vaatimukset, ja Euroopan komission asetuksen (EU) N:o 10/2011 mukaisesti ne soveltuvat lyhytaikaiseen kosketeukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää otettuun käyttötarkeuteen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niiden käyttötarkeuteksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeuteen. Vältä lisätietoja valmistajalta.

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo- nitryl, flokowane, 33 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozcięcia chronią przez niekötými substancjami chemicznymi, np. produktami oparytymi na nalfie, łuszczach zwierzcnych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawelnianym.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutek dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywołność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieuzywane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do pięci lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnwanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przyczymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przyczymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

⚠️ Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawicy nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (WE) nr 1935:2004, Rozporządzeniem (WE) nr 2023/2006 oraz zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 10/2011 i nadają się do kontaktu ze wszystkimi rodzajami żywności przez krótki okres czasu. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 i EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات نيتريل بوتادين-ساكريلو-نيتريلا غير المدعوم، قفازات مبطنة بنقعة الصوف أو القطن، ٣٣ سم. مقاومة للتآكل والتلف الميكانيكيين وبعض المواد الكيميائية، على سبيل المثال المنتجات القائمة على الكبريتين والدهون الحيوانية والمذيبات والتقويت

التخزين / النقل: يعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية نظفها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوبات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوّث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر القفازات جردة سلباً أيضاً بالتنظيف أو التعطير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دمع القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها إن توقف عمليات الغسل.

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة خمس سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده، ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/مهام المستخدم

الارتداء/التزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحةً يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخّل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الإجراء ذاته لليد الأخرى. وإن لم تنسج القفازات، أسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. إذا لمّا تسخت القفازات، فأسحبها براحة القفاز وأسحبها تجاه الأصابع حتى تُنزع

⚠️ ورعي ملحظة: يجب فحص القفازات لتجري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التقب مناسبة للحماية من الأجسام العديدة بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. القفازات المتوافقة مع اللاتخة (اللجنة الأوروبية) ووفقاً للاتحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 1935:2004/رقم 10/2011 مناسبة للتعامل مع جميع أنواع الأطعمة لفترة زمنية قصيرة. تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئة العمل وفقاً للمواصفة EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.

يقع على عتاق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر بناءً على التطبيق المقصود. يجب استخدام القفازات فقط للتطبيقات التي أعلنت الشركة المصنعة على أنها مناسبة. يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات على أساسها. يجب أن تساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ولكن يجب أن يكون مفهوماً أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، ويقع على عتاق المستخدم تحديد مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المقصود، وليس الشركة المصنعة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة

NO

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 33 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumbaserte produkt, animalisk fett, løsemidler og alkalier.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser og deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil fem år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetteen med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetteen og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetteen og trekker den mot fingrene slik at hansken vrennges.

⚠️ Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen var dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hansker i samsvar med forordning (EC) No. 1935:2004 og forordning (EC) No. 2023:2006 og i henhold til kommisjonensforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer i en kort periode. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A, EN ISO 374-5:2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjensittlig ansatt passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR®

BY GRANBERG

ART. 114.1000

Breakthrough time is defined as the rate of permeation of a chemical through the glove palm sample which is equivalent to 1 microgram per square centimeter per minute (1 µg/cm²/min). The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm-where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. It can be different if the chemical is used in a mixture. No leakage has been detected during testing according to EN ISO 374-2:2019, 7.2 and 7.3. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals used to clean up in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residues cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given. Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁹ Ω, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bedding and movement).

Permeation Test - EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type A;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-4:2019.

Code	Chemical	Performance Level	Degradation
A	Methanol	Level 2	53.8%
J	n-Heptane	Level 6	37.9%
K	Sodium Hydroxide 40%	Level 6	25.9%
L	Sulphuric Acid 98%	Level 3	63.4%
M	Nitric Acid 65%	Level 2	89.7%
N	Acetic Acid 99%	Level 3	49.4%
O	Ammonium Hydroxide 25%	Level 6	48.5%
P	Hydrogen Peroxide 30%	Level 6	43.0%
T	Formaldehyde 37%	Level 6	-4.6%

ISO 374-1:Type A
AIJKLMNOPT

ISO 374-5:2016
⚠️ GLOVES PROTECT AGAINST BACTERIA AND FUNGI, BUT DO NOT PROTECT AGAINST VIRUSES.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

CHEMSTAR®

BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0598
PPE Cat. III

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Siltestyrke/Nötningssmotsstånd/Hankaskestävyys/مقاومة التآكل	(1-4)
EN 388:2016+A1:2018	Skrammotstånd; skruvetest/knåsmotsstånd /التحمل منادى/ مقاومة التآكل	(1-4)
4101X	Odporność na szcieranie/Abrasion resistance /تأثير حصى الطريق	(1-5)
	Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
	Risikotest/Risikostånd/Risikotest/Risikotest/Risikotest/مقاومة التآكل/مقاومة التآكل	(1-4)
	Odporność na rozdarcia/Tear resistance /مقاومة التآكل	(1-4)
	Punktering/motstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /مقاومة التآكل	(1-4)
	Odporność na przebicie/Puncture resistance /مقاومة التآكل	(1-4)
	TDM kuttmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villkorkestävyys/مقاومة التآكل	(A-F)
	Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)
	1/A = minimum requirement	
	4/5/F = maximum requirement	
	0 = below the minimum requirements	
	X = no test	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	
ISO 374-1:Type A	EN ISO 21420:2020	EN ISO 374-5:2016

AJKLMNOPT
This product is classed as Category III Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-5:2016 and EN ISO 21420:2020.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very serious injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SATRA Technology Europe Ltd
Address: Bracktown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Notified Body responsible for ongoing conformity (Module D):
Name: SCS Fimko Oy
Address: Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
Notified Body No: 0598

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.1000>

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023 771 16 100 933

User Manual issue date: 27.06.2022
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

